



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM

CÔNG AN TỈNH BẮC NINH
BAC NINH PROVINCE'S PUBLIC SECURITY

PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
THE TRAFFIC POLICE DIVISION

ĐĂNG KÝ XE Ô TÔ
MOTOR VEHICLE REGISTRATION CERTIFICATE
Số (Number): 0001917

Mẫu 01B-ĐB BH theo QĐ
số 753/2005/QĐ-BCA(C11) ngày 15/6/2005 của BCA

Tên chủ xe (Owner's full name): CHI NHANH TỬ SƠN (NHĐT-PTVN)
Số máy (Engine No): 6G72SY4832
Địa chỉ (Address): MK, TT Từ Sơn, Từ Sơn, Bắc Ninh
Số khung (Chassis No): 93W7J000222
Nhân hiệu (Brand): MITSUBISHI
Tên động cơ (B. of E.): Chở tiền
Loại xe (Type): Bạc
Dung tích (Capacity):
Màu sơn (Color): Bạc
Công suất (Horsepower): 2095
Năm sản xuất (Year of manufacture): 2007
Tự trọng (Empty weight): 2095
Kích thước bao: Dài (Length) 4900 m; Rộng (Width) 1845 m; Cao (Height) 1870 m
Overall dimension
Tải trọng: Số chỗ ngồi (Seat) 05; đứng (Stand): năm (Lie): Hàng hoá (Goods): 300 kg
Gross weight: Seat capacity

Đăng ký xe có giá trị đến ngày 05 tháng 07 năm 2007
Valid until Bắc Ninh, ngày (date) 05 tháng 07 năm 2007

Biển số đăng ký (No Plate) 99K-5924
Trưởng phòng

Đăng ký lần đầu ngày: 05/07/2007
Date of first registration
PHÓ TRƯỞNG PHÒNG CẢNH SÁT GIAO THÔNG
TRUNG TÁ. NGUYỄN ĐỨC TÂN


1. PHƯƠNG TIỆN (VEHICLE)
 Biển đăng ký: 99K-5924 Số quản lý: 9901S-005604
 Loại phương tiện (Type): 0 to chở hàng
 Nhãn hiệu (Mark): MITSUBISHI
 Số loại (Model code): PAJERO V93WLNDVL
 Số máy (Engine Number): 6G72SY4832
 Số khung (Chassis Number): JMYLNV93W7J000222
 Năm, Nước sản xuất: 2007, Nhật Bản
 Niên hạn SD: (Lifetime limit to) []
 Kinh doanh vận tải (Commercial Use) [] Cải tạo (Modification) []

2. THÔNG SỐ KỸ THUẬT (SPECIFICATIONS)
 Công thức bánh xe: 4x4 Vết bánh xe: 1580/1560 (mm)
 Kích thước bao (Overall Dimension): 4900 x 1845 x 1870 (mm)
 Kích thước lồng thùng xe (Inside cargo container dimension): 670x1200x1000 (mm)
 Chiều dài cơ sở (Wheelbase): 2780 (mm)
 Khối lượng bản thân (Kerb mass): 2,095 (kg)
 Khối lượng hàng CC theo TK/CP TGGT: 300/300 (kg)
 Khối lượng toàn bộ theo TK/CP TGGT: 2720/2720 (kg)
 Khối lượng kéo theo TK/CP TGGT: (kg)
 Số người cho phép chở: 5 chỗ ngồi, 0 chỗ đứng, 0 chỗ nằm
 Loại nhiên liệu: (Type of Fuel Used) Xăng
 Thể tích làm việc của động cơ: (Engine Displacement) 2972 (cm3)
 Công suất lớn nhất/tốc độ quay: (Max. output/rpm) 175(HP)/5250(vp)
 Mã số: (No.) DB-2693560 7B07344

Số lượng lốp, cỡ lốp/trục (Number of tires: Tire size/axle)
 1: 2; 235/80R16
 2: 2; 235/80R16

Số phiếu kiểm định (Inspection Report No): 9902S-0953124
 Có hiệu lực đến hết ngày (Valid until): 27/1/2024

Hà Nội, ngày 28 tháng 5 năm 2024
 ĐƠN VỊ KIỂM ĐỊNH (INSPECTION CENTER)
 Nguyễn Quốc Đức



Có lắp thiết bị giám sát hành trình (Equipped with Tachograph)
 Có lắp camera (Equipped with camera)
 Không cấp tem kiểm định (Inspection stamp was not issued)
 Ghi chú:

CHỦ PHƯƠNG TIỆN, LÁI XE CẦN BIẾT
 Vehicle owners, drivers are to be aware of the following:

- Khi tham gia giao thông phải mang theo Giấy chứng nhận kiểm định. Nộp lại Giấy chứng nhận kiểm định và Tem kiểm định khi có thông báo thu hồi của các Đơn vị đăng kiểm.
 When operating a vehicle in traffic, the certificate of inspection must be displayed. Return certificate and inspection sticker when receiving a withdrawal notice from the Inspection Center.
- Lái xe khi lưu hành qua cầu, hầm đường bộ phải tuân thủ các biển báo hiệu đường bộ đặt trước công trình.
 When passing the bridges, road tunnels, drivers must comply with road warning signs put forward its.
- Thực hiện bảo dưỡng, sửa chữa nhằm duy trì tình trạng kỹ thuật của xe giữa hai kỳ kiểm định.
 During two consecutive inspections, perform maintenance and repairs to maintain the vehicle's technical condition.
- Khi có thay đổi thông tin hành chính, thông số kỹ thuật phải đến Đơn vị đăng kiểm để được hướng dẫn làm thủ tục ghi nhận thay đổi.
 When roaming, transfer of vehicle ownership, renovation, modification of frame (chassis) or changing of engine No. ... the concerned Inspection Center (Vietnam Register) should be notified for instructions and the required procedures are to be followed.
- Xe cơ giới bị tai nạn giao thông đến mức không đảm bảo an toàn kỹ thuật và bảo vệ môi trường theo quy định phải sửa chữa, khắc phục và đến Đơn vị đăng kiểm để kiểm định lại.
 A motor vehicle which is damaged by accident and the requirements for technical safety and environment protection are not assured, is to be repaired and brought for re-inspection at an Inspection Center.
- Giấy chứng nhận kiểm định không sử dụng làm căn cứ khi chuyển nhượng phương tiện.
 A certificate of inspection should not be used as a basic for transferring vehicle.

**BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
 CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
 MOT - Vietnam Register**

GIẤY CHỨNG NHẬN KIỂM ĐỊNH
 AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
 PHƯƠNG TIỆN GIAO THÔNG CƠ GIỚI ĐƯỜNG BỘ
 PERIODICAL INSPECTION CERTIFICATE
 OF MOTOR VEHICLE FOR COMPLIANCE WITH TECHNICAL SAFETY
 AND ENVIRONMENTAL PROTECTION REQUIREMENTS

No: DB 2693560